

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2002-2003

7 JANUARI 2003

Wetsontwerp tot toewijzing van de gezinswoning aan de echtgenoot of aan de wettelijk samenwonende die het slachtoffer is van fysieke gewelddaden vanwege zijn partner en tot aanvulling van artikel 410 van het Strafwetboek

Evocatieprocedure

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT
DOOR MEVROUW KAÇAR

I. PROCEDURE

Dit wetsontwerp, waarop de optioneel bicamerale procedure van toepassing is, werd op 17 oktober 2002 aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers, met 93 stemmen bij 38 onthoudingen. Het

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Dubié, voorzitter; Istasse, de dames De Schampheleere, Leduc, de heren Mahoux, Monfils, de dames Nyssens, Taelman, Vanlerberghe en Kaçar, rapporteur.
2. Plaatsvervangers : mevrouw de Bethune, de heer de Clippele, de dames Thijs, Van Riet.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****2-1326 - 2002/2003 :**

- Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd doro de Senaat.
 Nr. 2 : Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2002-2003

7 JANVIER 2003

Projet de loi visant à l'attribution du logement familial au conjoint ou au cohabitant légal victime d'actes de violence physique de son partenaire et complétant l'article 410 du Code pénal

Procédure d'évocation

RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR MME KAÇAR

I. PROCÉDURE

Le présent projet de loi, qui relève de la procédure facultativement bicamérale, a été adopté par la Chambre des représentants le 17 octobre 2002 par 93 voix et 38 abstentions. Il a été transmis au Sénat le

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : MM. Dubié, président; Istasse, Mmes De Schampheleere, Leduc, MM. Mahoux, Monfils, Mmes Nyssens, Taelman, Vanlerberghe et Kaçar, rapporteuse.
2. Membres suppléants : Mme de Bethune, M. de Clippele, Mmes Thijs, Van Riet.

*Voir :***Documents du Sénat :****2-1326 - 2002/2003 :**

- N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.
 N° 2 : Amendements.

werd op 18 oktober 2002 aan de Senaat overgezonden en werd op 23 oktober 2002 door 32 senatoren geëvoceerd.

De onderzoekstermijn verstrijkt op 16 januari 2003.

De commissie voor de Justitie heeft dit wetsvoorstel behandeld tijdens haar vergadering van 4 december 2002.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR MEVROUW LAURETTE ONKELINX, VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN WERKGELEGENHEID EN GELIJKE KANSEN- BELEID

De minister herinnert eraan dat de regering van de strijd tegen het geweld op vrouwen één van haar prioriteiten heeft gemaakt. Die strijd kadert in een ruime internationale context. Zowel de Europese Commissie, de Verenigde Naties als de Raad van Europa hebben overeenkomsten, aanbevelingen of richtlijnen in die zin uitgevaardigd.

Aldus heeft de algemene vergadering van de VN de noodzaak belicht om parallel de oorzaken van de ongelijkheid aan te pakken en specifieke instrumenten te ontwikkelen om de strijd aan te binden tegen het geweld als geslachtsgebonden fenomeen. Ze heeft in december 1993 de verklaring over de uitroeiing van geweld tegen vrouwen goedgekeurd, die de Staten onder meer uitnodigt om «de mogelijkheid te onderzoeken, nationale actieplannen uit te werken met de bedoeling de bescherming van de vrouwen tegen elke vorm van geweld te bevorderen, of daartoe bepalingen in te voegen in de bestaande plannen, rekening houdend in voorkomend geval met de samenwerking die de betrokken niet-gouvernementele organisaties kunnen aanreiken».

Aldus heeft de federale regering een nationaal actieplan goedgekeurd tegen het geweld op vrouwen, met als prioritaire actielijnen het geweld binnen het koppel, de mensenhandel met seksuele uitbuiting tot doel en de pestering op het werk.

Eén van de doelstellingen van het plan is duidelijk te belichten dat het geweld tegen vrouwen geen alleenstaand en eenmalig verschijnsel is. Het gaat om een probleem met diepe structurele wortels, waarvan de definitieve oplossing een voortdurende inspanning zal vergen van de hele samenleving. Geweld tegen vrouwen is een sociaal verschijnsel met vele en verscheidene dimensies. Het is de uitdrukking van een sociale orde die berust op de ongelijkheid die op haar beurt een gevolg is van de toewijzing van een verschillend rollenpatroon aan mannen en aan vrouwen als ook op de erkenning van de mannelijke superioriteit. Het is dus op het geweld als uiting van de ongelijkheid tussen de geslachten, dat veel mannen een beroep

18 octobre 2002 et a été évoqué le 23 octobre 2002 par 32 sénateurs.

Le délai d'examen expire le 16 janvier 2003.

La commission de la Justice a examiné ce projet de loi lors de sa réunion du 4 décembre 2002.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME LAURETTE ONKELINX, VICE-PREMIÈRE MINISTRE ET MINISTRE DE L'EMPLOI ET DE LA POLITIQUE DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES

La ministre rappelle que le gouvernement a fait de la lutte contre la violence à l'égard des femmes une de ses priorités. Cette lutte s'inscrit notamment dans un large contexte international: les Nations unies, le Conseil de l'Europe ainsi que la Commission européenne ont mis en place des conventions, recommandations ou directives.

C'est ainsi que l'assemblée générale de l'ONU a mis en évidence la nécessité d'agir parallèlement sur les causes de l'inégalité et de développer des instruments spécifiques pour lutter contre la violence en tant que phénomène sexué. Elle a adopté, en décembre 1993, la déclaration sur l'élimination de la violence à l'égard des femmes, qui invite notamment les états à «examiner la possibilité d'élaborer des plans d'action nationaux visant à promouvoir la protection de la femme contre toute forme de violence, ou d'inclure des dispositions à cet effet dans les plans existants, en tenant compte, le cas échéant, de la coopération que sont en mesure d'apporter les organisations non gouvernementales, notamment celles qu'intéresse plus particulièrement la question».

C'est ainsi que le gouvernement fédéral a adopté un plan national d'action contre la violence à l'égard des femmes, avec comme domaines d'actions prioritaires la violence au sein du couple, la traite des êtres humains aux fins d'exploitation sexuelle et le harcèlement au travail.

Un des objectifs du plan est de mettre en évidence que la violence contre les femmes n'est pas un phénomène isolé et ponctuel. Il s'agit d'un problème dont les racines structurelles sont profondes et dont la solution définitive exigera un effort constant de la part de la société dans son ensemble. La violence à l'égard des femmes est un phénomène social aux dimensions multiples et diverses. Elle est l'expression d'un ordre social fondé sur l'inégalité qui est une conséquence de l'attribution de rôles différents aux hommes et aux femmes, et sur la reconnaissance de la supériorité masculine. C'est donc à la violence en tant que manifestation de l'inégalité entre les sexes que recourent beaucoup d'hommes pour dominer les femmes, avec

doen om de vrouwen te domineren, met verschrikkelijke gevolgen voor wie dat geweld ondergaat.

De gegevens die verkregen werden, hetzij uit de enquête van professor Bruynooghe in 1998, hetzij uit de studie over het gerechtelijk beleid inzake geweld binnen het koppel, tonen een stand van zaken aan die niet duldbaar is.

Volgens de minister is het onaanvaardbaar te denken dat een democratie niet in staat zou zijn om dat fenomeen aan te pakken omdat het tegelijk raakt aan betrekkingen tussen personen en aan een maatschappelijke organisatie die nog te sterk getekend is door de ongelijkheid tussen mannen en vrouwen.

De laatste jaren hebben verschillende wetgevingen het licht gezien om de plegers van gewelddaden op vrouwen te bestraffen. Juist wat het geweld binnen het koppel betreft, heeft de wet van 24 november 1997 — de zogenaamde wet-Lizin — in het Strafwetboek het begrip van misdad en wanbedrijf ingevoerd, begaan tegen een echtgenoot of voormalige echtgenoot, als verzwarende omstandigheid bij misdrijven bedoeld in de artikelen 398 tot 405. Die wet is een belangrijke etappe geweest in de strijd tegen een dergelijke vorm van geweld. Haar waarde werd trouwens vaak erkend, onder meer op de studiedag die werd georganiseerd door het Adviescomité voor de gelijkheid van kansen voor vrouwen en mannen en door de commissie voor de Justitie van de Senaat op 27 april 2001 tijdens de studiedag «Vrouwen en geweld binnen het koppel».

In de loop van die dag hebben verscheidene sprekers erop gewezen dat de straffen bij gevallen van geweld in het kader van de wet van 1997, zes maanden gevangenisstraf niet mogen overschrijden, zodat de rechter geen bevel tot aanhouding kan afgeven.

Voorts viel het op dat in de meerderheid van de geweldsituaties binnen het koppel, het aan het slachtoffer was om de woning te verlaten.

Op basis van die vaststellingen heeft de regering dit wetsontwerp ingediend.

Het voorziet, voor de gevallen van spoedeisende en voorlopige maatregelen die door de vrederechter bevolen worden in geval van ernstig plichtsverzuim vanwege één van de echtgenoten, in een bepaling die de mogelijkheid invoert om het gebruik van de gezinswoning prioritair toe te wijzen aan de echtgenoot die het slachtoffer is van echtelijk geweld en die er het verzoek om doet. Een gelijklopende wijziging wordt ingevoerd voor de wettelijk samenwonenden en voor de partners van wie de echtscheidingsprocedure ahangig is in kort geding.

Het voorziet ook nog in de toewijzing van het genot van de gezinswoning bij voorkeur aan het slachtoffer van verkrachting, van poging tot dood-

des conséquences terribles pour celles qui subissent la violence.

Les données dont nous disposons, que ce soit par l'enquête du professeur Bruynooghe de 1998 ou sur base de l'étude sur la politique judiciaire en matière de violence au sein du couple démontrent cet état de fait qui ne peut être toléré.

Pour la ministre, il est inadmissible de penser qu'une démocratie n'aurait pas la capacité d'agir sur ce phénomène parce qu'il touche à la fois à des relations interpersonnelles et à une organisation sociale encore trop fortement marquée par les inégalités entre les hommes et les femmes.

Ces dernières années, plusieurs législations sont intervenues pour punir les auteurs de violences à l'égard des femmes. Pour ce qui concerne précisément la violence au sein du couple, la loi du 24 novembre 1997 — dite la loi Lizin — a introduit dans le Code pénal la notion de crime et délit commis contre un conjoint ou un ex conjoint comme circonstance aggravante aux délits visés aux articles 398 à 405. Cette loi a été une étape importante dans le processus de lutte contre cette forme de violence. Elle a d'ailleurs été saluée à de nombreuses reprises, et notamment à la journée d'étude organisée par le Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes et la commission de la Justice du Sénat le 27 avril 2001 lors de la journée d'étude sur le thème «femmes et violence au sein du couple».

Lors de cette journée, plusieurs intervenants ont attiré l'attention sur le fait que les peines prévues pour les cas de violence dans le cadre de la loi de 1997 ne peuvent excéder 6 mois d'emprisonnement, ce qui ne permet pas au juge de délivrer un mandat d'arrêt.

Par ailleurs, il a été constaté que dans la majorité des cas de violence au sein du couple, c'était à la victime de quitter le domicile.

Sur la base de ces constats le gouvernement a décidé de déposer le projet de loi à l'examen.

Il prévoit, pour les cas de mesures urgentes et provisoires ordonnées par le Juge de paix en cas de manquements graves par un des époux à ses devoirs, une disposition introduisant la possibilité d'accorder par priorité la jouissance du domicile conjugal au conjoint victime de violence conjugale qui en fait la demande. Une modification similaire est introduite pour les cohabitants légaux et pour les conjoints en instance de divorce devant le juge des référés.

Il prévoit encore l'attribution, après le divorce, de la résidence familiale par préférence à la victime de viol, de tentative de meurtre, de tentative d'assassinat,

slag, van moordpoging of poging tot vergiftiging of van opzettelijke slagen en verwondingen, door de echtgenoot gepleegd.

Voorts heeft de wet van 24 november 1997, die het geweld binnen het koppel bestrijdt, in het Strafwetboek het begrip van misdaad of wanbedrijf ingevoerd, begaan tegen een partner of voormalige partner, als verzwarende omstandigheid in geval van opzettelijke slagen en verwondingen. Onder partner dient te worden verstaan, de echtgenoot of de persoon met wie hij samenleeft of heeft samengeleefd en een duurzame affectieve en seksuele relatie heeft of gehad heeft.

Om het probleem van het bevel tot aanhouding op te lossen, verdubbelt dit ontwerp het maximum van de straf door het van zes maanden op een jaar te brengen: zo kan de wet op de voorlopige hechtenis worden toegepast of kan in voorkomend geval een bevel tot aanhouding worden afgegeven, waardoor de dader uit de echtelijke verblijfplaats kan worden verwijderd.

III. ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen van de leden

Mevrouw de Bethune verheugt er zich over dat de regering eindelijk een wetsontwerp heeft ingediend, dat ertoe strekt het slachtoffer van gewelddaden binnen het koppel beter te beschermen. Dit ontwerp was reeds lang aangekondigd, maar tot dusver is er geen enkele concrete maatregel tot stand gekomen, hoewel de regering het hoog op haar agenda heeft geplaatst.

De heer Mahoux vraagt om duidelijkheid te verschaffen over het toepassingsgebied van het wetsontwerp. Spreker veronderstelt dat de toewijzing van de gezinswoning aan de echtgenoot of aan de wettelijk samenwonende die het slachtoffer is van gewelddaden, inhoudt dat er een scheiding is. Dat blijkt namelijk niet duidelijk uit het ontwerp. Worden daarmee dan alle vormen van scheiding bedoeld, of alleen de gedwongen scheiding?

Spreker vraagt zich ook af of het wetsontwerp ook niet andere vormen van samenleven moet dekken dan het huwelijk en het wettelijk samenwonen om beter rekening te houden met de sociale realiteit.

De heer Dubié stelt vast dat het wetsontwerp er behalve bij uitzonderlijke omstandigheden de voorkeur aan geeft de gezinswoning toe te wijzen aan het slachtoffer van gewelddaden binnen het huwelijk. Welke omstandigheden rechtvaardigen dat er een uitzondering wordt gemaakt op de bescherming die geldt voor het slachtoffer van gewelddaden binnen de relatie?

de tentative d'emprisonnement ou de coups et blessures volontaires commis par l'époux.

Par ailleurs, la loi du 24 novembre 1997, qui vise à combattre la violence au sein du couple a introduit dans le Code pénal la notion de crime et délit contre un conjoint comme circonstance aggravante pour les cas de coups et blessures volontaires. On entend par conjoint, l'époux ou la personne avec laquelle il cohabite ou a cohabité et entretient ou a entretenu une relation affective et sexuelle durable.

Pour pallier le problème du mandat d'arrêt, le projet vise à doubler le maximum de la peine, en le portant de 6 mois à un an ce qui permettra d'appliquer la loi sur la détention préventive ou de décerner, le cas échéant, un mandat d'arrêt qui permet d'écarter l'auteur des faits de la résidence conjugale.

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions des membres

Mme de Bethune se réjouit que le gouvernement ait enfin déposé un projet de loi visant à améliorer la protection de la victime de violences au sein du couple. Ce projet était annoncé depuis longtemps mais, à ce jour, aucune mesure concrète n'a été prise dans ce domaine malgré que le gouvernement en ait fait une de ses priorités.

M. Mahoux souhaite obtenir des précisions sur le champ d'application du projet. L'intervenant suppose que l'attribution du logement familial au conjoint ou au cohabitant légal victime d'actes de violence implique qu'il y ait séparation, ce qui ne ressort pas clairement du projet. Par ailleurs, vise-t-on toutes les hypothèses de séparation ou seulement les cas de séparation par contrainte?

L'orateur se demande enfin si le projet, pour mieux prendre en compte la réalité sociale, ne devrait pas viser d'autres formes d'unions que le mariage et la cohabitation légale.

M. Dubié constate que le projet attribue par préférence la jouissance de la résidence familiale à la victime de violences conjugales, sauf circonstances exceptionnelles. Quelles sont les situations visées qui justifient que l'on déroge à la protection prévue en faveur de la victime d'actes de violence dans le couple?

Mevrouw de Bethune vindt dat het wetsontwerp niet neutraal is opgesteld wat de genderproblematiek betreft. Zij citeert onder andere het opschrift van het ontwerp dat zowel in het Nederlands als in het Frans alleen naar gewelddaden verwijst die door de man op zijn partner worden gepleegd.

Spreekster stelt voor het wetsontwerp in zijn geheel aan een taaltoetsing te onderwerpen om de genderneutraliteit van de tekst te garanderen. Het zou jammer zijn, mocht de wetgever inzake een materie als geweld binnen het huwelijk een wet aannemen die zo geformuleerd is dat zij niet zowel de gewelddaden van de man tegen de vrouw, als die van de vrouw tegen de man vermeldt. De huidige formulering is op dat punt zeker vatbaar voor verbetering.

De heer Mahoux wijst erop dat er over het woordgeslacht in het Frans een afspraak bestaat. Historisch gezien gebruikt het Frans het mannelijk wanneer het beide geslachten bedoelt. De Franse tekst van het opschrift levert dus geen moeilijkheden op.

Mevrouw de Bethune merkt op dat de Nederlandse tekst van het opschrift niet neutraal is wat het geslacht betreft. Men zou ten minste de woorden «gewelddaden vanwege zijn partner» moeten vervangen door de woorden «gewelddaden vanwege de partner».

Spreekster vraagt vervolgens of het ontwerp ook betrekking heeft op de slachtoffers van gewelddaden begaan door de feitelijk samenwonende partner. Volgens haar kan het feitelijk samenwonen even duurzame relaties tot stand brengen als het huwelijk of het wettelijk samenwonen. Bovendien moeten ook dergelijke personen beschermd worden.

Voorts vraagt spreekster of het ministerie van Justitie de rechtspraktijk inzake geweld binnen het huwelijk heeft laten analyseren. Een dergelijke studie is uitermate wenselijk om het wetsontwerp te doen beantwoorden aan de verwachtingen van de magistraten die deze wet zullen moeten toepassen.

Afgaande op haar contacten met een paar magistraten, meent ze dat het wetsontwerp geen grote vooruitgang betekent wat betreft de rechten van de slachtoffers van gewelddaden. De regering beperkt zich immers tot het in rechtsregels omzetten van de bestaande rechtspraak inzake geweld binnen het huwelijk. Zou het in dat geval niet eenvoudiger geweest zijn te werken met een circulaire van het College van procureurs-generaal in plaats van een wetsontwerp in te dienen?

Mevrouw de Bethune betreurt eveneens dat het ontwerp niet verder gaat in de uitvoering van de slotaanbevelingen van het colloquium «Vrouwen en geweld binnen het koppel», dat in de Senaat op 27 april 2001 gehouden werd.

Spreekster betwijfelt bovendien of men bij de voorbereiding van het ontwerp lering getrokken heeft uit

Mme de Bethune estime que la manière dont le projet est rédigé n'est pas neutre en ce qui concerne la problématique du genre. Elle cite par exemple l'intitulé du projet qui, tant dans le texte néerlandais que dans le texte français, vise uniquement l'hypothèse d'actes de violence commis par l'homme sur sa partenaire.

L'intervenante propose de soumettre l'ensemble du projet à un contrôle linguistique pour garantir la neutralité du texte au niveau du genre. Il serait regrettable que le législateur adopte, dans une matière telle que la violence conjugale, une loi libellée de telle manière qu'elle ne viserait pas à la fois les actes de violence commis par un homme à l'égard d'une femme que l'hypothèse inverse. Or, la rédaction actuelle est très perfectible sur ce point.

M. Mahoux rappelle qu'en français, le genre fait l'objet d'une convention générale. Historiquement on attribue au genre masculin un sens commun: il vise les deux genres. Dès lors, le texte français de l'intitulé ne pose pas problème.

Mme de Bethune fait remarquer que le texte néerlandais de l'intitulé n'est pas neutre au niveau du genre. Il faudrait, à tout le moins, remplacer les mots «*gewelddaden vanwege zijn partner*» par les mots «*gewelddaden vanwege de partner*».

L'intervenante demande ensuite si le projet vise également les victimes d'actes de violence commis par le cohabitant de fait. Elle estime que la cohabitation de fait peut aboutir à des relations durables comparables à celles découlant d'un mariage ou de la cohabitation légale et que ces personnes doivent également être protégées.

D'autre part, l'oratrice demande si le ministère de la Justice a procédé à une analyse de la pratique judiciaire dans des affaires de violence conjugale. Une telle étude est hautement souhaitable si l'on veut que la loi en projet réponde aux attentes des magistrats qui seront appelés à l'appliquer.

D'après les contacts qu'elle a eus avec quelques magistrats, il semble que le projet ne représente pas une avancée significative pour les droits des victimes d'actes de violence car le gouvernement se contente de transposer en droit la pratique des juridictions dans les affaires de violence conjugale. N'eût-il pas été plus simple dès lors de travailler à l'aide d'une circulaire du Collège des procureurs généraux plutôt que par un projet de loi?

Mme de Bethune regrette également que le projet n'aille pas plus loin dans l'exécution des recommandations formulées en conclusion du colloque «Femmes et violences au sein du couple» qui s'est tenu au Sénat le 27 avril 2001.

L'oratrice doute par ailleurs que l'on se soit, lors de la préparation du projet, inspiré du projet pilote qui a

het Antwerpse pilotproject voor de opvang van vrouwen die het slachtoffer zijn van echtelijk geweld. De politiediensten en het parket hebben er een reeks zeer interessante initiatieven genomen door bijvoorbeeld aan de dossiers betreffende het echtelijk geweld een specifieke statistische code toe te kennen die hen van andere misdrijven met slagen en verwondingen onderscheidt.

Mevrouw de Bethune verwijst vervolgens naar de Oostenrijkse wetgeving, die toestaat dat in crisissituaties de politie snel optreedt door de geweldpleger onmiddellijk uit de gezinswoning te verwijderen. De betrokkene wordt voor een bepaalde tijd in een opvangcentrum geplaatst, waar hij zijn agressiviteit beter leert beheersen. Een dergelijke handelwijze waarborgt de veiligheid van de gezinsleden en beperkt het risico op een scheiding.

Spreekster betreurt dat het ontwerp een dergelijke oplossing niet voorstelt. Zij is van oordeel dat de onmiddellijke verschijning een gerechtelijk antwoord zou kunnen bieden op dergelijke gewelddelicten. Bovendien krijgt de onmiddellijke verschijning zo dan eindelijk toepassing op een maatschappelijke aangelegenheid, waar ze haar nut kan bewijzen.

Mevrouw de Bethune vraagt ten slotte of men in dit ontwerp de toepassingsvoorwaarden van de verzwarende omstandigheden in artikel 410 van het Strafwetboek niet moet uitbreiden tot de gevallen van seksueel geweld, ongewenste intimiteiten, laster en smaad ... wanneer die door de partner begaan worden.

Mevrouw Kaçar steunt het wetsontwerp, dat een van de aanbevelingen uitvoert van het colloquium « Vrouwen en geweld binnen het koppel », dat plaatsvond in de Senaat op 27 april 2001.

Wat betreft de door de vorige spreekster voorgestelde onmiddellijke verwijdering van de geweldpleger en zijn plaatsing in een instelling, meent mevrouw Kaçar dat daarover eerst uitvoerig overleg moet plaatshebben tussen de politiediensten, de magistraten en de maatschappelijk werkers. Zij acht het dan ook niet mogelijk die maatregel in het voorliggende ontwerp op te nemen. Ten slotte moeten inspanningen geleverd worden op het vlak van de opleiding van de magistraten opdat zij beter vertrouwd worden met de wetsbepalingen om het statuut van de slachtoffers van gewelddaden door een partner te verbeteren.

De heer Mahoux vraagt of de regering informatie heeft over de door de politiediensten en het parket getroffen maatregelen betreffende de manier waarop met klachten over echtelijk geweld wordt omgegaan. Als men betrouwbare statistieken over de omvang van dat verschijnsel wil, moet men er zeker van zijn dat de slachtoffers goed opgevangen worden en dat de klachten correct geregistreerd worden. Spreker vraagt

été lancé à Anvers concernant l'accueil des femmes victimes de violence conjugale. Les services de police et le parquet y ont pris une série d'initiatives fort intéressantes, en attribuant, par exemple, aux dossiers de violence conjugale un code statistique spécifique permettant de les distinguer des autres délits de coups et blessures.

Mme de Bethune se réfère ensuite à la législation autrichienne qui permet, lors de situations de crise, à la police d'agir rapidement en éloignant immédiatement l'auteur d'actes de violence du logement familial. L'intéressé est placé, pour une durée déterminée, dans un centre d'accueil où il reçoit des formations en vue de l'aider à mieux gérer son agressivité. Une telle procédure assure la sécurité des membres de la cellule familiale tout en limitant les risques de désunion.

L'intervenante regrette que le projet ne propose pas une telle solution. Elle pense que la procédure de comparution immédiate pourrait être une piste dans la recherche d'une réponse judiciaire au contentieux relatif à la violence conjugale. Cela permettrait par ailleurs de trouver enfin un domaine d'application socialement utile à la procédure de comparution immédiate.

Mme de Bethune demande enfin s'il ne faut pas, dans le cadre du présent projet, élargir les conditions d'application des circonstances aggravantes prévues à l'article 410 du Code pénal aux cas de violences sexuelles, de harcèlement, ainsi que de calomnie et de diffamation ... commis par le partenaire.

Mme Kaçar soutient le projet de loi qui met en pratique une des recommandations formulées lors du colloque « Femmes et violence au sein du couple » qui s'est tenu au Sénat le 27 avril 2001.

En ce qui concerne l'écartement immédiat de l'auteur des actes de violence et son placement dans un centre, comme le préconise l'oratrice précédente, Mme Kaçar estime que la mise en place d'une telle solution nécessite une large concertation entre les services de police, les magistrats et les assistants sociaux. Elle pense qu'il n'est dès lors pas possible d'insérer une telle mesure dans le projet à l'examen. Enfin, des efforts devraient être consentis au niveau de la formation des magistrats pour assurer une meilleure connaissance des dispositions légales adoptées en vue d'améliorer le statut des victimes d'actes de violence conjugale.

M. Mahoux demande si le gouvernement a des informations sur les mesures qui ont été prises par les services de police et le parquet sur la manière dont les plaintes pour violence conjugale sont prises en compte. Si l'on veut pouvoir bénéficier de statistiques fiables sur l'étendue du phénomène, il faut avoir des garanties que les victimes d'actes de violence conjugales sont bien accueillies et que les plaintes sont correc-

ook welke instructies het College van procureurs-generaal geeft betreffende het gevolg en de voorrang die moet gegeven worden aan zaken van echtelijk geweld.

B. Antwoorden

Toepassingsgebied van het ontwerp

De vice-eerste minister antwoordt dat het toepassingsgebied van het ontwerp voornamelijk gebaseerd is op de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek inzake de scheiding van gehuwden of wettelijk samenwonenden.

Artikel 3 van het ontwerp vormt een aanvulling van artikel 223 van het Burgerlijk Wetboek, dat de dringende voorlopige maatregelen regelt indien de verstandhouding tussen de echtgenoten ernstig is verstoord of wanneer een der echtgenoten zijn plichten grovelijk verzuimt. Het voorgestelde nieuwe lid verplicht de vrederechter om, behoudens in uitzonderlijke omstandigheden, het verzoek in te willigen van de echtgenoot die het slachtoffer is van echtelijk geweld, om het genot toegewezen te krijgen van de echtelijke verblijfplaats. Zodra de rechter het genot van de echtelijke verblijfplaats toewijst aan de echtgenoot of wettelijk samenwonende die het slachtoffer is van gewelddaden, wordt de andere partij de toegang tot dit pand ontzegd. Die rechterlijke uitspraak is uitvoerbaar en maakt het indien nodig mogelijk de echtgenoot of wettelijk samenwonende aan wie het genot van de echtelijke verblijfplaats niet wordt toegekend, uit het pand te zetten. Spreekster wijst er wel op dat dit een burgerlijke procedure is en dat de echtgenoot of wettelijk samenwonende die het slachtoffer is van gewelddaden, zijn verzoek bij de rechter aanhangig moet maken.

De vice-eerste minister antwoordt op de vraag van mevrouw de Bethune over het toepassingsgebied van het ontwerp, dat het ontwerp slaat op de bestaande wettelijke stelsels, namelijk het huwelijk en de wettelijke samenwoning. Het is dus niet van toepassing op de feitelijke samenwoning. Twee mensen die kiezen voor een feitelijke samenwoning, kiezen ervoor zich niet in te passen in een bestaand wettelijk stelsel dat bescherming biedt.

Mevrouw de Bethune merkt op dat de indieners van de wet van 24 november 1997, die het tweede lid invoegt in artikel 410 van het Strafwetboek, een algemene formulering hebben gekozen zodat de bepaling alle vormen van samenwonen bestrijkt.

De vice-eerste minister antwoordt dat het burgerlijke aspect van het ontwerp moet worden onderscheiden van het strafrechtelijke. Het Burgerlijk Wetboek biedt geen wettelijke regeling voor de feitelijke samenwoning. De bescherming van de gezins-

tement enregistreés. Par ailleurs, quelles sont les instructions du Collège des procureurs généraux au niveau des poursuites et de la priorité à donner aux dossiers de violence conjugale.

B. Réponses

Le champ d'application du projet

En ce qui concerne le champ d'application du projet, Mme la vice-première ministre répond que celui-ci se greffe principalement sur des dispositions du Code civil qui règlent la séparation entre conjoints ou cohabitants légaux.

Ainsi, l'article 3 du projet a pour but de compléter l'article 223 du Code civil qui règle les mesures urgentes et provisoires en cas de mésentente grave ou lorsqu'un des époux manque gravement à ses obligations. Le nouvel alinéa proposé oblige le juge de paix à faire droit, sauf circonstances exceptionnelles, à la demande de la partie victime d'actes de violence conjugale de se voir attribuer la jouissance de la résidence conjugale. Dès l'instant où le juge attribue la jouissance de la résidence conjugale au conjoint ou cohabitant légal victime d'actes de violence, l'autre partie se voit interdire l'accès à cet immeuble. Cette décision de justice est exécutoire et permet, le cas échéant, d'expulser le conjoint ou cohabitant légal qui ne se voit pas attribuer le logement familial. L'intervenante rappelle cependant que cette procédure est de nature civile et qu'il faut que le conjoint ou le cohabitant légal victime d'actes de violence saisisse le juge d'une demande.

En réponse à la question de Mme de Bethune sur le champ d'application du projet, Mme la vice-première ministre signale que le projet vise les régimes juridiques existants, à savoir le mariage et la cohabitation légale. L'hypothèse de la cohabitation de fait ne l'est par contre pas. Deux personnes qui choisissent le mode de la cohabitation de fait choisissent de se placer en dehors d'un régime de protection spécifique du droit.

Mme de Bethune fait remarquer que les auteurs de la loi du 24 novembre 1997, qui a inséré l'alinéa 2 dans l'article 410 du Code pénal, avaient opté pour une formulation générale de telle sorte que toutes les formes de cohabitation étaient visées.

Mme la vice-première ministre répond qu'il faut distinguer l'aspect civil de l'aspect pénal du projet. Sur le plan civil, par hypothèse, le Code civil ne règle pas juridiquement la cohabitation de fait. Le régime de protection du logement familial vient se

woning is gebaseerd op de bestaande bepaling en slaat dus alleen op het huwelijk en de wettelijke samenvorming.

Op strafrechtelijk vlak zijn wel alle vormen van duurzaam samenwonen bedoeld, zodat de verzwaaring van de straf voorgesteld in artikel 2 zowel voor het huwelijk en de wettelijke samenwoning als voor de feitelijke samenwoning geldt.

Het begrip « uitzonderlijke omstandigheden »

De vice-eerste minister wijst erop dat het begrip « uitzonderlijke omstandigheden » werd toegevoegd om de rechter de mogelijkheid te bieden de gezinswoning niet aan het slachtoffer toe te wijzen als die oplossing het belang van de kinderen zou schaden. Het is bijvoorbeeld mogelijk dat de rechter meent dat de kinderen in de gezinswoning moeten kunnen blijven terwijl het slachtoffer van het geweld niet het hoede-recht over de kinderen heeft. Als hij die afwijking in zijn uitspraak uitdrukkelijk motiveert, kan de rechter in een dergelijke situatie afwijken van het systeem van de wettelijke bescherming, dat dus niet absoluut afdwingbaar is.

De heer Dubié vraagt of de tekst niet aan klaarheid wint, als het begrip « uitzonderlijke omstandigheden » wordt vervangen door « het belang van de kinderen ».

De heer Mahoux is geen voorstander van die suggestie omdat « uitzonderlijke omstandigheden » een ruimer begrip is waarbinnen ook andere hypothesen passen, die de rechter uitdrukkelijk moet motiveren in zijn uitspraak. Hij denkt bijvoorbeeld aan een echtgenoot die in de gezinswoning een beroepsactiviteit uitoefent.

Volgens mevrouw de Bethune schuilt in de brede interpretatie van « uitzonderlijke omstandigheden » precies het gevaar van uitholling van het nieuwe systeem voor bescherming. Als de toewijzing van het genot van de gezinswoning aan het slachtoffer van geweld systematisch wordt geweigerd wanneer de dader er een beroepsactiviteit als zelfstandige uitoefent, meent spreekster dat de geweldenaar zich min of meer onaantastbaar zou kunnen wanen.

Volgens de heer Mahoux is het aan de rechtspraak om het begrip « uitzonderlijke omstandigheden » duidelijk af te bakenen. Hij merkt op dat het toewijzen van de gezinswoning aan een van de echtgenoten, logischerwijze meebrengt dat de toegang aan de andere echtgenoot wordt ontzegd. Niets weerhoudt de rechter de gezinswoning toe te wijzen aan het slachtoffer van gewelddaden en de dader toch, onder strikte voorwaarden, toegang te verlenen tot dat gedeelte van de gezinswoning dat bestemd is voor de beroepsactiviteit. Op die manier maakt de rechter geen uitzondering op de regel van de toewijzing van de gezinswoning als bepaald in het ontwerp, maar op

greffer sur des dispositions existantes et ne vise dès lors que le mariage et la cohabitation légale.

Par contre, sur le plan pénal, toutes les formes de cohabitation durable sont visées et l'aggravation de peine proposée à l'article 2 s'applique tant en cas de mariage que de cohabitation légale ou de fait.

La notion de « circonstances exceptionnelles »

Mme la vice-première ministre signale que la notion de circonstances exceptionnelles a été ajoutée pour permettre au juge de ne pas attribuer le logement familial à la victime d'actes de violence lorsque cette solution était contraire à l'intérêt des enfants. Ainsi, l'on pourrait imaginer l'hypothèse dans laquelle le juge estime qu'il est de l'intérêt des enfants que ceux-ci puissent rester vivre au domicile familial alors que la garde des enfants n'est pas attribuée à la victime des violences. Dans une telle situation, moyennant motivation expresse dans son ordonnance, le juge pourra se départir du régime de protection légale qui ne peut être imposé de manière trop absolue.

M. Dubié demande si le texte du projet ne gagnerait pas en clarté si l'on remplaçait la notion de « circonstances exceptionnelles » par celle « d'intérêt des enfants ».

M. Mahoux n'est pas favorable à cette suggestion car la notion de « circonstances exceptionnelles » est plus large et peut couvrir d'autres hypothèses que le juge devra motiver expressément dans son ordonnance. Il pense par exemple à la situation du conjoint qui exerce une activité professionnelle au domicile familial.

Mme de Bethune craint justement qu'une interprétation large des circonstances exceptionnelles aboutisse à vider le régime de protection de son contenu. Si la jurisprudence écarte systématiquement l'attribution du domicile familial à la victime de violence lorsque l'auteur y exerce une activité professionnelle indépendante, l'intervenante craint que cela suscite un sentiment d'invulnérabilité dans le chef de la personne violente.

M. Mahoux pense qu'il faut laisser à la jurisprudence le soin de fixer les contours de la notion de circonstances exceptionnelles. Il remarque que l'attribution du logement à un des conjoints a comme corollaire, l'interdiction pour l'autre partie d'y accéder. Rien n'empêche cependant le juge d'attribuer le logement familial à la victime des actes de violence tout en autorisant l'auteur à accéder, dans des conditions précises, à la partie du logement réservée à l'activité professionnelle. De la sorte, l'exception consentie par le juge ne porte pas sur la règle d'attribution du domicile prévue dans le projet mais sur l'interdiction de principe qu'a l'autre partie de

het principe dat de andere partij de toegang tot de gezinswoning wordt ontzegd. Spreker merkt ten slotte op dat de kinderen er zijdelings baat bij hebben dat de dader zijn beroepsactiviteiten kan blijven uitoefenen.

De genderproblematiek

Wat de genderproblematiek en meer in het bijzonder het opschrift van het wetsontwerp betreft, heeft de vice-eerste minister twee opmerkingen.

Overeenkomstig de wetgevingstechniek van de afdeling wetgeving van de Raad van State en met het oog op de concordantie en de coherentie van de teksten, hebben de indieners dezelfde termen gebruikt als die welke in de wetteksten staan die het wetsontwerp wil aanvullen.

De artikelen van het wetsontwerp zijn neutraal opgesteld, althans wat de Franse tekst betreft, die verwijst naar «un époux» en «l'autre époux» ...

Spreekster meent dat de tekst, ook al is een aantal bepalingen niet genderneutraal, aangepast kan worden via taalverbeteringen, zonder dat er daarom amendementen aangenomen moeten worden.

De heer Dubié bevestigt dat het woord «époux» in het wetsontwerp niet alleen op de man slaat maar dat het in algemene zin begrepen kan worden, en dus zowel de man als de vrouw beoogt.

De heer Mahoux vindt dat uit de bespreking zeker blijkt dat de wetgever een neutrale tekst wil opstellen. Volgens spreker staat die neutraliteit in de Franse tekst vast, dankzij de traditionele regel die aan mannelijke woorden ook een algemene betekenis toekent.

Voor mevrouw de Bethune is het duidelijk dat de wetgever niet de bedoeling heeft een tekst te laten goedkeuren die slechts in één richting toepasbaar is en die alleen de gewelddaden van de man jegens de vrouw behandelt. Het opschrift van het wetsontwerp geeft die intentie echter niet goed weer, omdat het niet genderneutraal is. Spreekster vindt het absurd geen correctie aan te brengen in het opschrift.

Volgens mevrouw Kaçar kan de aanpassing om het opschrift neutraal te doen klinken beschouwd worden al een puur technische wijziging.

Rechtspraak

De vice-eerste minister is het niet eens met de analyse volgens welke het ontwerp niet anders doet dan de huidige rechtspraak met betrekking tot de bescherming van de echtgenoot die het slachtoffer is van echtelijk geweld, omzetten in wetsbepalingen.

Spreekster verwijst naar een studie van professor J.-L. Renchon, die de rechterlijke beslissingen aan-

pénétrer dans le domicile. L'orateur remarque enfin que, de manière indirecte, le fait que l'auteur puisse poursuivre son activité professionnelle bénéficie aux enfants.

La problématique du genre

En ce qui concerne la problématique du genre, et plus particulièrement l'intitulé du projet, Mme la vice-première ministre formule deux remarques.

Conformément au code de légistique de la section de législation du Conseil d'État, et pour des raisons de concordance et de cohérence des textes, les auteurs ont utilisé les mêmes termes que ceux utilisés dans les codes de base que le projet veut compléter.

Les articles du projet sont rédigés de manière neutre, en tous cas pour ce qui concerne le texte français où l'on vise «un époux», «l'autre époux», ...

L'intervenante pense que si certaines dispositions ne sont pas neutres au niveau du genre, le texte pourrait en être adapté sous forme de correction linguistique ne nécessitant pas l'adoption d'amendements.

M. Dubié confirme que le mot «époux», dans le projet, n'est pas limité à l'homme mais doit s'interpréter dans le sens général couvrant l'homme ou la femme.

M. Mahoux estime qu'il ressort à suffisance des débats que l'intention du législateur est d'assurer la neutralité du texte. Selon l'orateur, cette neutralité est assurée dans le texte français en vertu de la règle traditionnelle selon laquelle on attribue au genre masculin un sens général.

Pour Mme de Bethune, il est clair que l'intention du législateur n'est pas de voter un texte qui ne s'appliquerait que dans un sens en ne visant que les actes de violence commis par le mari vis à vis de son épouse. Cependant, l'intitulé du projet ne traduit pas fidèlement cette intention car il n'est pas neutre sur le plan du genre. L'intervenante trouve qu'il est absurde de ne pas vouloir corriger l'intitulé.

Mme Kaçar pense que l'adaptation pour rendre l'intitulé neutre peut être considérée comme une modification purement technique.

La pratique judiciaire

Mme la vice-première ministre ne partage pas l'analyse selon laquelle le projet se limite à transposer en droit la pratique judiciaire actuelle en matière de protection du conjoint victime de violence conjugale.

L'oratrice se réfère à l'étude du professeur J.-L. Renchon qui a analysé les décisions judiciaires

gaande de toewijzing van de gezingswoning na de scheiding van het koppel heeft onderzocht. Volgens zijn studie baseren de magistraten hun beslissingen op vijf soorten criteria, waaronder het feit dat een der echtgenoten zich schuldig gemaakt heeft aan geweld-daden jegens de andere echtgenoot.

De betekenis van het wetsontwerp bestaat erin dat het, wanneer een rechter zich uitspreekt over de toewijzing van de gezinswoning, wettelijk voorrang wil geven aan een van die vijf criteria, te weten de schuld van de echtgenoot die gewelddaden binnen de relatie heeft begaan.

Wat de opmerking betreft dat het wetsontwerp geen maatregelen bevat waarmee de autoriteiten snel kunnen reageren in crisissituaties, merkt de vice-eerste minister op dat de verdubbeling van de maximum gevangenisstraf voor het toebrengen van opzettelijke slagen en verwondingen tussen echtgenoten of samenwonenden tot doel heeft het de onderzoeksmagistraat mogelijk te maken een bevel tot aanhouding uit te vaardigen, waardoor de dader dus onmiddellijk uit de woning wordt verwijderd.

De vice-eerste minister verwijst vervolgens naar de studie die zij samen met de minister van Justitie gevraagd heeft over het gerechtelijk beleid inzake echtelijk geweld. De besluiten van deze studie, die opgesteld zijn in de vorm van aanbevelingen, werden aan het College van procureurs-generaal overgezonden.

Wat betreft de vormingsprogramma's voor de politie en de magistratuur deelt spreekster mee dat in de politiescholen cursussen gegeven worden over geweld tegen vrouwen. Bovendien werden in elk arrondissement centra voor slachtofferhulp opgericht, bemand door specifiek daartoe opgeleide personen.

De minister van Justitie wijst erop dat het de Hoge Raad voor de Justitie is die instaat voor de opleiding van magistraten. Het probleem van het geweld binnen het gezin vormt een onderdeel van het programma van de gerechtelijke stages. En om benoemd te worden moet een kandidaat geslaagd zijn voor die stages.

De opleidingen over familiaal geweld staan ook open voor een hele reeks magistraten: enerzijds voor magistraten die benoemd zijn zonder de gerechtelijke stage te hebben gevolgd maar voor wie de kennis van die materie noodzakelijk is om een bepaalde functie te kunnen betrekken, en anderzijds in het kader van de permanente vorming van magistraten.

Mevrouw de Bethune geeft toe dat de opleidingen voor magistraten inzake echtelijk geweld een tiental jaren geleden opgestart werden op initiatief van de minister van Gelijke Kansen, met het akkoord van de

relatives à l'attribution du logement familial après la séparation du couple. Selon cette étude, les magistrats basent leurs décisions sur cinq types de critères parmi lesquels figure la culpabilité d'un des conjoints qui a commis des violences à l'égard de l'autre conjoint.

L'intérêt du projet de loi est de donner une priorité légale à l'un des cinq critères lorsque le juge se prononce sur l'attribution du logement familial, à savoir la culpabilité du conjoint auteur de violences conjugales.

En ce qui concerne la remarque selon laquelle le projet ne prévoirait pas de mesures permettant aux autorités de réagir rapidement aux situations de crise, Mme la vice-première ministre signale que le doublement du maximum de la peine d'emprisonnement prévue pour les coups et blessures volontaires entre conjoints ou cohabitants a justement pour but de permettre au magistrat instructeur de délivrer un mandat d'arrêt, ce qui a pour conséquence d'extraire immédiatement l'auteur des coups de la résidence conjugale.

Mme la vice-première ministre fait ensuite référence à l'étude qu'elle a commandée, avec le ministre de la Justice, sur la politique judiciaire relative aux violences au sein du couple. Les conclusions de cette étude, formulées sous forme de recommandations, ont été remises au Collège des procureurs généraux.

En ce qui concerne les programmes de formation des autorités de police et de la magistrature, l'intervenante signale que dans les académies de police, des formations sont données sur la violence à l'égard des femmes. Par ailleurs, des bureaux d'assistance aux victimes ont été installés dans chaque arrondissement afin que les victimes soient accueillies par des personnes spécialement formées sur ce point.

Le ministre de la Justice précise que pour les magistrats, c'est le Conseil supérieur de la Justice qui est responsable des programmes de formation. La problématique de la violence familiale est intégrée dans le programme des stages judiciaires. Or, la réussite du stage est une condition de nomination.

Ces formations sur la violence familiale sont également ouvertes à toute une série de magistrats: d'une part ceux qui sont nommés sans être passés par le stage judiciaire mais pour lesquels une connaissance de la matière s'avère nécessaire pour l'attribution d'une certaine fonction, d'autre part dans le cadre de formations continues pour les magistrats.

Mme de Bethune admet que des programmes de formation pour magistrats sur la problématique de la violence conjugale ont été lancés, il y a une dizaine d'années, à l'initiative de la ministre de l'Égalité des

minister van Justitie. Spreekster meent dat men zich er nu van moet vergewissen dat die opleidingen systematisch aan alle magistraten gegeven worden en dat zij een voorwaarde vormen voor hun benoeming.

Wat betreft de opmerking over de klachtenregistratie, antwoordt de minister van Justitie dat heel grote inspanningen geleverd werden om de slachtoffers van echtelijk geweld beter op te vangen en te begeleiden, onder meer door de opvangcentra voor slachtoffers. De maatschappelijk werkers van de diensten voor slachtofferhulp treden regelmatig op in gevallen van echtelijk geweld.

Spreekster merkt ook op dat het wetsontwerp de onderzoeksrechter de kans biedt op strafrechtelijk niveau op te treden. De strafmaat waarin het Strafwetboek voorziet wordt opgevoerd om de voorlopige hechtenis van de dader mogelijk te maken. Als de rechter oordeelt dat opsluiting niet nodig is, kan hij toch alternatieve voorwaarden opleggen zoals het verbod om de echtelijke woning te betreden. Een dergelijke maatregel betekent een grote vooruitgang ten opzichte van de mogelijkheden waarover rechters tot nu toe beschikten om op te treden bij echtelijk geweld.

Mevrouw de Bethune zegt geen weet te hebben van omzendbrieven van het College van procureurs-generaal betreffende het beleid van de parketten inzake echtelijk geweld. Spreekster is ervan overtuigd dat een dergelijke omzendbrief zou bijdragen tot een betere bekendheid en kennis van de wet in de praktijk. Kan de minister daarover nadere inlichtingen verstrekken?

De minister van Justitie bevestigt dat de resultaten van de studie over het gerechtelijk beleid inzake echtelijk geweld die op zijn verzoek en op dat van de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid en Gelijkekansenbeleid uitgevoerd werd, aan het College van procureurs-generaal bezorgd werden en dat het college ze zeer binnenkort zal bespreken. Het college zou vervolgens in plaats van een omzendbrief een aantal aanbevelingen formuleren voor de parketten. Die procedure is soepeler dan een omzendbrief en maakt het mogelijk ook niet strikt gerechtelijke aspecten te integreren in de aanpak van het echtelijk geweld.

Mevrouw Kaçar sluit zich bij die laatste verklaring aan. Spreekster meent dat het van essentieel belang is dat men een multidisciplinaire aanpak van het probleem ontwikkelt door de inspanningen van de parketten, de politiediensten, maar ook van de maatschappelijke werkers te coördineren.

Mevrouw de Bethune hoopt dat er eindelijk iets zal veranderen in het veld, want de vele beloften van de minister van Justitie werden niet nagekomen, hoewel

chances, avec l'accord du ministre de la Justice. L'intervenante pense que l'on doit aujourd'hui s'assurer que ces formations sont données de manière systématique à tous les magistrats et qu'elles sont une condition à leur nomination.

En ce qui concerne la remarque sur l'enregistrement des plaintes, le ministre de la Justice répond que de très gros efforts ont été consentis pour mieux accueillir et encadrer les victimes de violences conjugales, notamment par les services d'accueil des victimes. Les assistants sociaux des services d'aide aux victimes interviennent régulièrement dans des dossiers de violence entre époux.

L'orateur fait également remarquer que le projet de loi permettra au juge d'instruction de réagir au niveau pénal. La peine prévue par le Code pénal pour les violences conjugales est augmentée pour permettre la mise en détention préventive de l'auteur. S'il estime que l'enfermement n'est pas nécessaire, le juge pourra néanmoins imposer des conditions alternatives à la détention préventive en interdisant par exemple à l'auteur de pénétrer dans le domicile conjugal. Cette mesure présente un progrès réel par rapport à l'arsenal dont disposaient les magistrats pour réagir face à des situations de violence conjugale.

Mme de Bethune dit ne pas avoir connaissance de circulaires émanant du Collège des procureurs généraux concernant la politique des parquets en matière de violence conjugale. L'intervenante est convaincue qu'une circulaire du collège des procureurs généraux permettrait d'améliorer la visibilité et la connaissance de la loi sur le terrain. Le ministre peut-il apporter des précisions sur ce point?

Le ministre de la Justice confirme que les résultats de l'étude réalisée sur la politique judiciaire en matière de violence au sein du couple réalisée à sa demande et celle de la vice-première ministre, ministre de l'Emploi et de la Politique de l'égalité des chances ont été communiqués au Collège des procureurs généraux qui devrait en discuter tout prochainement. Il semble que le collège formulera ensuite une série de recommandations à l'intention des parquets en lieu et place d'une circulaire. La procédure de recommandation, qui est plus souple qu'une circulaire, permet d'intégrer d'autres éléments dans l'approche de la lutte contre la violence conjugale que les aspects strictement judiciaires.

Mme Kaçar se rallie à cette dernière déclaration. Pour l'intervenante, il est essentiel que l'on développe une approche pluri-disciplinaire du problème en coordonnant les efforts des parquets, des services de police mais aussi des assistants sociaux.

Mme de Bethune espère que les choses bougeront enfin sur le terrain car les nombreuses promesses formulées jusqu'à présent par le ministre de la Justice

het oplossen van dat probleem voor de regering van eerste urgentie is.

De heer de Clippele stelt vast dat het ontwerp het genot van de gezinswoning wil toewijzen aan de partner die het slachtoffer is van gewelddaden. Spreker vraagt meer informatie over het begrip «genot»: moet er een vergoeding worden betaald voor het betrekken van de woning? Wie moet de belastingen voor dat goed betalen? Wie is verantwoordelijk voor het onderhoud ...?

De vice-eerste minister antwoordt dat met genot wordt bedoeld de mogelijkheid om over het gemeenschappelijk onroerend goed te beschikken en er alleen te verblijven met uitsluiting van de andere echtgenoot of samenwonende.

De heer Clippele vraagt wat de voorwaarden zijn van dat genot. Wat is de termijn ervan? Spreker meent dat wanneer vrederechters voorlopige maatregelen nemen, ze regelmatig vergeten de kosten onder beide partijen te verdelen.

De vice-eerste minister is het niet eens met die analyse. Wanneer de vrederechter of de rechter in kort geding zich uitspreekt over de toewijzing van de gezinswoning, is de zaak bij hem aanhangig gemaakt door de partijen. Wanneer een der partners een verzoek indient om het genot van het onroerend goed te krijgen, zal de andere de rechter verzoeken de voorwaarden van dat genot te bepalen en de verdeling van de kosten voor het onroerend goed te regelen.

Wat de duur van de toewijzing van de echtelijke woning betreft, herinnert de minister van Justitie eraan dat die maatregel, in het raam van een procedure voor de vrederechter op basis van artikel 223 in het Burgerlijk Wetboek, steeds voor een beperkte tijd geldt: ofwel legt de vrederechter een termijn vast in zijn beschikking, ofwel komt er door de omstandigheden een einde aan (verzoening van de echtgenoten of echtscheidingsprocedure).

Wat het begrip genot van de gezinswoning betreft, verklaart spreker dat dit het genot van de echtelijke woning betekent. Voor het overige blijven alle andere voorwaarden van het huwelijks- of samenwoningscontract gelden.

De heer de Clippele leidt uit de verklaringen van de minister af dat het ontwerp het genot van de echtelijke verblijfplaats toewijst aan de partner die het slachtoffer is zonder evenwel alle aspecten in verband met het genot van het goed te regelen.

IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Opschrift

De dames de Bethune en De Schamphelaere dienen amendement nr. 6 in, dat ertoe strekt het opchrift van het wetsontwerp aan te passen (stuk Senaat nr. 2-1326/2).

n'ont pas été tenues, malgré le fait que cette problématique constitue une priorité du gouvernement.

M. de Clippele constate que le projet a pour but d'attribuer la jouissance de la résidence conjugale au conjoint victime d'actes de violence. L'intervenant demande des précisions sur la notion de jouissance: faut-il payer une indemnité d'occupation, qui doit payer les impôts relatifs à ce bien, qui est responsable de l'entretien ...?

Mme la vice-première ministre répond que par jouissance, l'on entend la possibilité de disposer de l'immeuble commun et d'y résider seul, à l'exclusion de l'autre conjoint ou du cohabitant.

M. de Clippele demande quelles sont les conditions de cette jouissance. Quel en est le délai? L'intervenant estime que les juges de paix, lorsqu'ils prennent des mesures provisoires, oublient régulièrement de préciser la manière dont les charges sont supportées par les deux parties.

Mme la vice-première ministre ne partage pas cette analyse. Le juge de paix ou le juge des référés, lorsqu'il se prononce sur l'attribution du logement familial, est saisi par les parties. Lorsque l'un des partenaires demande de bénéficier de la jouissance de l'immeuble, l'autre demandera au juge de préciser les modalités de cette jouissance et de régler la répartition des charges liées à l'immeuble.

En ce qui concerne la durée de l'attribution du logement conjugal, Le ministre de la Justice rappelle que dans le cadre d'une procédure devant le juge de paix basée sur l'article 223 du Code civil, cette mesure sera toujours limitée dans le temps: soit le juge de paix fixera un délai dans son ordonnance, soit les circonstances de fait y mettront fin (réconciliation des époux ou procédure en divorce).

En ce qui concerne la notion de jouissance du logement familial, l'intervenant précise que cela signifie le bénéfice du logement conjugal. Pour le reste, tous les autres éléments du contrat de mariage ou de cohabitation restent d'application.

M. de clippele déduit des déclarations du ministre que le projet attribue la jouissance de la résidence conjugale au conjoint victime sans viser l'ensemble des éléments qui ont trait à la jouissance du bien lui-même.

IV. DISCUSSION DES ARTICLES

Intitulé

Mmes de Bethune et De Schamphelaere déposent l'amendement n° 6 visant à adapter l'intitulé du projet de loi (doc. Sénat, n° 2-1326/2).

Mevrouw de Bethune verwijst naar de algemene bespreking. Ze meent dat het van belang is dat het opschrift neutraal geformuleerd is.

Artikel 2

De dames de Bethune en De Schamphelaere dienen amendement nr. 1 in, dat ertoe strekt de strafverzwaring waarin het ontwerp voorziet voor gewelddaden ten aanzien van de echtgenoot of de samenwonende, uit te breiden tot gewelddaden ten aanzien van ascendenten.

De vice-eerste minister ziet het belang niet van dit amendement in een wetsontwerp, dat een betere rechtsbescherming beoogt van de echtgenoot of de samenwonende die het slachtoffer is van gewelddaden van zijn partner.

Amendement nr. 1 wordt ingetrokken.

Artikel 3

De dames de Bethune en De Schamphelaere stellen bij amendement nr. 2 (stuk Senaat nr. 2-1326/2) voor het toepassingsgebied van het wetsontwerp uit te breiden tot het geval waarin een van de partners herhaaldelijk bedreigingen uit tot het plegen van gewelddaden.

Mevrouw de Bethune denkt dat in dergelijke situatie de bedreigde echtgenoot of samenwonende bij voorkeur de gezinswoning toegewezen moet kunnen krijgen.

De vice-eerste minister verklaart te begrijpen wat amendement nr. 2 beoogt. Ze meent echter dat de tekst zoals hij nu voorligt, garandeert dat de rechter over voldoende materiële elementen beschikt wanneer hij zich moet uitspreken over de toewijzing van de gezinswoning aan de echtgenoot die het slachtoffer is van gewelddaden. Dat zou niet langer het geval zijn indien men het toepassingsgebied van het ontwerp tot bedreigingen verruimt.

Het is mogelijk dat men daarvoor kiest na een evaluatie van de nieuwe wet binnen enkele jaren. Vandaag lijkt die oplossing evenwel voorbarig.

De dames de Bethune en De Schamphelaere dienen amendement nr. 8 in (stuk Senaat nr. 2-1326/2), dat ertoe strekt aan het ontwerp een procedure toe te voegen waardoor de ordediensten tegen de gewelddadige echtgenoot een maatregel van onmiddellijke verwijdering uit de gezinswoning kan nemen.

Dergelijke regeling van onmiddellijke verwijdering bestaat in Oostenrijk. Daarmee kunnen crisistoestanden worden opgevangen waarvoor echter niet werd beslist de dader in voorlopige hechtenis te nemen.

Mme de Bethune renvoie à la discussion générale. Elle estime qu'il est important que l'intitulé soit libellé de manière neutre.

Article 2

Mmes de Bethune et De Schamphelaere déposent l'amendement n° 1 visant à étendre aux violences commises à l'égard des ascendants l'augmentation de la peine prévue dans le projet pour les actes de violence commis à l'égard du conjoint ou cohabitant.

Mme la vice-première ministre n'aperçoit pas l'intérêt de cet amendement dans un projet de loi visant à améliorer la protection juridique du conjoint ou cohabitant victime d'actes de violence de son partenaire.

L'amendement n° 1 est retiré.

Article 3

Mmes de Bethune et De Schamphelaere déposent l'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 2-1326/2) visant à étendre le champ d'application du projet de loi à l'hypothèse dans laquelle des menaces répétées de commettre des actes de violence sont proférées par l'un des partenaires.

Mme de Bethune pense que dans une telle situation, le conjoint ou cohabitant menacé doit pouvoir bénéficier de l'attribution préférentielle du logement familial.

Mme la vice-première ministre comprend l'objectif visé par l'amendement n° 2. Elle pense cependant que la rédaction actuelle du texte garantit que le juge dispose d'éléments matériels lorsqu'il doit se prononcer sur l'attribution du logement familial au conjoint victime. Ce ne serait plus le cas si l'on étend le champ d'application du projet aux menaces.

Il est possible qu'à la suite d'une évaluation de la nouvelle loi, dans quelques années, une telle option soit retenue. Cette solution semble cependant prématurée à ce jour.

Mmes de Bethune et De Schamphelaere déposent l'amendement n° 8 (doc. Sénat, n° 2-1326/2) visant à insérer, dans le projet, une procédure permettant aux services d'ordre de prendre une mesure d'éloignement immédiat du logement familial à l'encontre du conjoint violent.

En Autriche, une telle procédure d'éloignement immédiat existe. Elle permet de faire face à des situations de crises pour lesquelles une mise en détention préventive de l'auteur des faits n'est cependant pas décidée.

De heer Mahoux meent dat het amendement de politiediensten buitensporig veel bevoegdheden verleent. Hij betwijfelt of de voorgestelde oplossing bestaanbaar is met de beginselen van onze rechtsstaat.

Volgens de minister van Justitie bestaan de rechtsmiddelen om snel op crisissituaties te reageren reeds op burgerrechtelijk gebied en worden ze op strafrechtelijk gebied aanzienlijk verbeterd dankzij het wetsontwerp.

De verhoging van de maximumstraf voor eenvoudige slagen maakt de wet betreffende de voorlopige hechtenis immers toepasselijk op de gevallen van echtelijk geweld. De onderzoeksrechter kan dus alternatieve maatregelen voor de voorlopige hechtenis nemen, bijvoorbeeld door rechtstreeks contact tussen de dader en het slachtoffer van de slagen te verbieden. Dergelijke maatregelen zijn nu niet mogelijk omdat de straf waarin het Strafwetboek voorziet, te laag is om iemand in voorlopige hechtenis te kunnen nemen.

Voorts staat de burgerrechtelijke procedure van het kort geding in geval van volstreekte noodzakelijkheid, waarin het Gerechtelijk Wetboek voorziet, het slachtoffer toe de zaak aanhangig te maken bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg bij eenzijdig verzoekschrift, en zodoende spoedeisende en voorlopige maatregelen te verkrijgen.

Mevrouw de Bethune wijst erop dat de procedure in kort geding ten minste vierentwintig uur in beslag neemt terwijl amendement nr. 8 de politiediensten de kans biedt onder de controle van de vrederechter dadelijk te reageren op een crisissituatie. Zij begrijpt de vrij hevige reacties op de procedure van onmiddellijke verwijdering uit de gezinswoning en de eventuele plaatsing van de dader van het geweld in een tehuis niet. Die procedure is immers nauw verwant met de procedure die wordt toegepast bij de gerechtelijke aanhouding van een persoon die ervan wordt beschuldigd een misdrijf te hebben gepleegd en die de politie de mogelijkheid biedt iemand voor maximum 24 uur aan te houden. Binnen die 24 uur moet de onderzoeksrechter zich over de verlenging van de aanhouding uitspreken en een bevel tot aanhouding afgeven.

De minister van Justitie merkt op dat het niet de politie, maar het parket is dat beslist of iemand wordt opgesloten en voor de onderzoeksrechter wordt gebracht. Wanneer iemand wordt aangehouden, moet de politie contact opnemen met het parket en neemt de procureur des Konings de beslissing of iemand voor maximum 24 uur de cel ingaat.

Wanneer het parket in een zaak van geweld in het gezin beslist de dader de vrijheid te benemen, heeft het slachtoffer van het geweld dus 24 uur de tijd om bij eenzijdig verzoekschrift een aanvraag te doen bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg (artikel 1025 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek).

M. Mahoux estime que l'amendement donne des pouvoirs exorbitants aux services de police. Il doute que la solution proposée soit compatible avec les principes qui fondent notre État de droit.

Le ministre de la Justice pense que les moyens juridiques pour réagir rapidement aux situations de crise existent déjà sur le plan civil et sont nettement améliorés sur le plan pénal grâce au projet de loi.

En effet, l'augmentation du maximum de la peine applicable aux coups simples rend la loi sur la détention préventive applicable aux cas de violence conjugale. Le juge d'instruction pourra dès lors prendre des mesures alternatives à la détention préventive en interdisant par exemple les contacts directs entre l'auteur et la victime des coups. De telles mesures ne sont pas possibles actuellement car la peine prévue dans le Code pénal est insuffisante pour permettre une mise en détention préventive.

D'autre part, au civil, la procédure du référé d'extrême urgence prévue par le Code judiciaire permet à la victime de saisir le président du tribunal de première instance par voie de requête unilatérale et d'obtenir des mesures urgentes et provisoires.

Mme de Bethune fait remarquer que la procédure en référé prend au minimum vingt-quatre heures alors que l'amendement n° 8 offre la possibilité aux services de police de réagir immédiatement, sous le contrôle du juge de paix, à une situation de crise. Elle ne comprend pas les réactions assez vives suscitées par la procédure d'éloignement immédiat du logement familial et le placement éventuel dans un home de l'auteur des violences. En effet, cette procédure est très proche de celle appliquée en cas d'arrestation judiciaire d'une personne accusée d'avoir commis un délit et qui permet aux forces de l'ordre de procéder à l'arrestation d'un individu pour une durée maximale de 24 heures, délai endéans lequel un juge d'instruction doit se prononcer sur la prolongation de l'arrestation en délivrant un mandat d'arrêt.

Le ministre de la Justice remarque que ce n'est pas la police, mais bien le parquet qui décide de priver quelqu'un de sa liberté et de le présenter au juge d'instruction. Lorsqu'une personne est interpellée, la police doit prendre contact avec le parquet et c'est le procureur du Roi qui prend la décision de priver quelqu'un de liberté pour un maximum de 24 heures.

Dès lors, dans une affaire de violence familiale, si le parquet décide de priver l'auteur de sa liberté, la victime des violences dispose d'un délai de 24 heures pour introduire une demande par requête unilatérale devant le président du tribunal de première instance (articles 1025 et suivants du Code judiciaire).

Na die 24 uur kan het parket beslissen de dader in vrijheid te stellen en daarbij in voorkomend geval een aantal voorwaarden opleggen (bijvoorbeeld eisen dat de beklaagde zich ertoe verbindt de echtelijke woning niet meer te betreden), dan wel de dader voor de onderzoeksrechter te brengen, die hem dan in voorlopige hechtenis kan nemen of hem onder voorwaarden kan vrijlaten.

Spreeker meent dat het ontwerp de slachtoffers van echtelijk geweld voldoende middelen aanreikt. Hij vraagt daarom amendement nr. 8 te verwerpen.

Artikel 4

De dames de Bethune en De Schamphelaere dienen amendement nr. 3 in (stuk Senaat, nr. 2-1326/2), dat ertoe strekt het toepassingsgebied van het wetsontwerp uit te breiden tot het geval waarin een van de partners herhaaldelijk bedreigingen uit tot het plegen van gewelddaden.

Mevrouw de Bethune verwijst naar de bespreking van artikel 3.

Artikel 5

De dames de Bethune en De Schamphelaere dienen amendement nr. 4 in (stuk Senaat, nr. 2-1326/2), dat ertoe strekt het toepassingsgebied van het wetsontwerp uit te breiden tot het geval waarin een van de partners herhaaldelijk bedreigingen uit tot het plegen van gewelddaden.

Mevrouw de Bethune verwijst naar de bespreking van artikel 3.

Artikel 6

De dames de Bethune en De Schamphelaere dienen amendement nr. 5 in (stuk Senaat, nr. 2-1326/2), dat ertoe strekt het toepassingsgebied van het wetsontwerp uit te breiden tot het geval waarin een van de partners herhaaldelijk bedreigingen uit tot het plegen van gewelddaden.

Mevrouw de Bethune verwijst naar de bespreking van artikel 3.

Artikel 7 (nieuw)

De dames de Bethune en De Schamphelaere dienen amendement nr. 7 in (stuk Senaat, nr. 2-1326/2), dat ertoe strekt een artikel 7 (nieuw) aan het ontwerp toe te voegen.

Mevrouw de Bethune meent dat uit de behandeling blijkt dat er weinig informatie over de problematiek van het echtelijk geweld bestaat, hoewel dat onder-

Au terme du délai de 24 heures, le parquet peut soit décider de remettre l'auteur en liberté en imposant, le cas échéant, certaines conditions (par exemple, exiger que le prévenu s'engage à ne plus pénétrer dans le domicile conjugal), soit déférer l'auteur devant le juge d'instruction, qui a la possibilité de placer l'individu en détention préventive ou de le remettre en liberté sous conditions.

L'intervenant considère que les instruments que le projet met à la disposition des victimes de violence conjugale sont suffisants. Il demande dès lors de rejeter l'amendement n° 8.

Article 4

Mmes de Bethune et De Schamphelaere déposent l'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 2-1326/2) visant à étendre le champ d'application du projet de loi à l'hypothèse dans laquelle des menaces répétées de commettre des actes de violence sont proférées par l'un des partenaires.

Mme de Bethune renvoie à la discussion de l'article 3.

Article 5

Mmes de Bethune et De Schamphelaere déposent l'amendement n° 4 (doc. Sénat, n° 2-1326/2) visant à étendre le champ d'application du projet de loi à l'hypothèse dans laquelle des menaces répétées de commettre des actes de violence sont proférées par l'un des partenaires.

Mme de Bethune renvoie à la discussion de l'article 3.

Article 6

Mmes de Bethune et De Schamphelaere déposent l'amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 2-1326/2) visant à étendre le champ d'application du projet de loi à l'hypothèse dans laquelle des menaces répétées de commettre des actes de violence sont proférées par l'un des partenaires.

Mme de Bethune renvoie à la discussion de l'article 3.

Article 7 (nouveau)

Mmes de Bethune et De Schamphelaere déposent l'amendement n° 7 (doc. Sénat, n° 2-1326/2) visant à introduire un article 7 (nouveau) dans le projet.

Mme de Bethune estime qu'il ressort des débats qu'il y a peu d'information disponible sur la problématique de la violence conjugale, bien que cela soit

werp een prioriteit is van de regering. Ze stelt daarom voor te eisen dat de minister van Justitie en de minister belast met het Gelijkheidsbeleid elk jaar bij het Parlement verslag uitbrengen over de wijze waarop de nieuwe wet in het veld wordt toegepast.

De heer Mahoux onderschrijft het doel van dit amendement, dat erin bestaat na te gaan of de bevoegde ministers de maatregelen uitvoeren die door het Parlement worden aangenomen om de rechtspositie van de echtgenoot te verbeteren die het slachtoffer is van echtelijk geweld. Spreker vindt het evenwel niet nodig de verplichting voor de regering om bij het Parlement verslag uit te brengen over de follow-up van de wet, op te nemen in het beschikkend gedeelte van het ontwerp.

De commissie sluit zich bij dat voorstel aan. Ze verzoekt de regering om elk jaar het Parlement een verslag te bezorgen over haar politieel en gerechtelijk beleid inzake geweld binnen het koppel.

V. STEMMINGEN

Amendement nr. 6 wordt verworpen met 7 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

De amendementen nrs. 2 tot 8 worden verworpen met 8 stemmen tegen 1 stem.

Het wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 7 stemmen bij 1 onthouding.

Het verslag wordt goedgekeurd met 8 stemmen bij 1 onthouding.

De rapporteur,
Meryem KAÇAR.

De voorzitter,
Josy DUBIÉ.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst overgezonden
door de Kamer van volksvertegenwoordigers
(zie stuk Kamer nr. 50-1693/008)**

une des priorités du gouvernement. Elle propose dès lors d'exiger que le ministre de la Justice et le ministre chargé de l'Égalité des chances fassent, chaque année, rapport au Parlement sur la manière dont la nouvelle loi est appliquée sur le terrain.

M. Mahoux soutient l'objectif de cet amendement qui a pour but de s'assurer que les ministres compétents exécutent les mesures votées par le Parlement en vue d'améliorer la position juridique du conjoint victime de violences conjugales. L'intervenant pense cependant qu'il n'est pas nécessaire d'inscrire dans le dispositif du projet l'obligation pour le gouvernement de faire rapport au Parlement sur le suivi de la nouvelle loi.

La commission se rallie à cette proposition. Elle invite le gouvernement à faire, chaque année, un rapport au Parlement sur sa politique policière et judiciaire en matière de violence au sein du couple.

V. VOTES

L'amendement n° 6 est rejeté par 7 voix contre 1 et 1 abstention.

Les amendements n°s 2 à 8 sont rejetés par 8 voix contre 1.

L'ensemble du projet est adopté par 7 voix et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé par 8 voix et une abstention.

La rapporteuse,
Meryem KAÇAR.

Le président,
Josy DUBIÉ.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte transmis
par la Chambre des représentants
(voir le doc. Chambre, n° 50-1693/008)**